

ar يُرجى قراءة جميع الإرشادات قبل الاستخدام. استخدم الأداة حسب توجيهات الطبيب السريري المؤهل.
واتبع دائمًا بروتوكول المرفق الخاص بك للتقليم وتحديد الموضع.

Mölnlycke® Z-Flo™ Fluidized positioner

حديثو الولادة/الأطفال

يُستخدم منتج أداة تحديد الموضع لحديثي الولادة/الأطفال الموجودين في المستشفى.

وصف المنتج

تتكون وسادة ضبط الموضع من وسط ممّيع مُكون من سائل لزج وكُرّات دقيقة مغلفة بغشاء خارجي رقيق من البولي يوريثان. ويمكن تشكيل وسادة ضبط الموضع المميّعة لدعم التكوينات التشريحية والاحتياجات السريرية المتعددة.

دواعي الاستعمال

صمم منتج Mölnlycke® Z-Flo™ Fluidized positioner لتوفير إمكانية ضبط موضع المريض و/أو إعادة توزيع الضغط و/أو تخفيف العبء عن المناطق التشريحية، ويُمكن أن تُستخدم باعتبارها جزءًا من علاج وقائي للمساعدة على تجنب حدوث الفرح الناتجة عن الضغط.

حديثو الولادة/الأطفال

- مناسبة لضبط موضع الأطفال الرضع بما يتناسب مع مستوى النمو المحقق
- ضبط موضع المريض، وتدويره، وتغيير موضعه
- تخفيف العبء عن الكاحل والعُجز ومؤخر الرأس والبروزات العظمية الأخرى
- التحكم في التفتُّع

العصر الافتراضي

سوف تتدهور خصائص المنتج نتيجة استخدامه بمرور الوقت. تعتمد نسبة التدهور على بيئة استخدام المنتج وطريقة استخدامه. يمكن استخدام المنتج مع مريض واحد إلى حين تدهور حالة المنتج ولا يعود ملائمًا لتحقيق الاستخدام المقصود منه.

المعلومات الأخرى:

لا يمكن ضمان خصائص المنتج إذا تم استخدامه بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

تتم طباعة تاريخ انتهاء صلاحية المنتج على ملصقات التغليف والتعبئة.

التحذير (التحذيرات)

- يجب الإشراف على المرضى الذين تقل أعمارهم عن عام واحد (١) وملاحظتهم في منشآت الرعاية الصحية بشكل ملائم عند استخدام وسائد ضبط الموضع.
- لا تسمح للمرضى بالانكباب على الوجه في وسادة ضبط الموضع المميّعة إلا إذا تمت مراقبتهم عن قرب بسبب خطر الاختناق.
- لتجنب ثقب المنتج، كن حذرًا عند استخدام الأدوات الحادة بالقرب منه.
- عند التعامل مع المنتج، وخاصةً أثناء تشكيله، لا تستخدم أظافر الأصابع وتجنب ارتداء الخواتم ذات الحواف المرتفعة أو الحادة.

التدبير الاحترازي (التدابير الاحترازية)

- لا تستخدم Mölnlycke® Z-Flo™ Fluidized positioner للمريض و/أو المستخدم الذي يعاني من فرط حساسية معروف تجاه المواد/المكونات التي يحتوي عليها المنتج.
- ينبغي عدم تعريض المنتج لدرجة حرارة تزيد عن ٤٠ درجة مئوية (١٠٤ درجات فهرنهايت).
- لا تضع المنتج في جهاز التعقيم بالبخار أو الميكروويف.
- استبدل المنتج على الفور إذا تعرض للثقب أو التلف.
- إذا تعرّض المنتج للثقب، ينبغي وضعه في كيس بلاستيكي مُحكم الإغلاق لتجنب انسكاب محتواه، مما قد يزيد من خطر حدوث حالات الانزلاق والسقوط.
- راقب المريض عن قرب في موضع الانبطاح لتأمين خلوص مجرى الهواء.

تعليمات الاستخدام

ينبغي استخدام Mölnlycke® Z-Flo™ Fluidized positioner من جانب اختصاصي رعاية صحية مؤهل.

التعليمات العامة

يمكن تشكيل وسادة ضبط الموضع للأغراض التالية:

- تحقيق الموضع الأمثل والحفاظ عليه، واحتضان المريض وخلق حدود له.
- زيادة مساحة الاتصال مع السطح لأقصى درجة لتقليل القوى المفرطة الواقعة على الجلد.
- استيعاب المعدات الطبية أو عمل خلوص لمجرى الهواء.

يمكن إعادة تشكيل وسادة ضبط الموضع بسهولة لاستيعاب الاحتياجات السريرية المتغيرة.

إنّ وسائد ضبط الموضع آمنة للاستخدام في بيئات التصوير بالرنين المغناطيسي، والأشعة المقطعية، والأشعة السينية. إذا التُقطت صورة الأشعة السينية من خلال وسادة ضبط الموضع المميّعة، يجب تجنب/تقليل التعايد في الغشاء الرقيق والغلاف بسبب خطر وجود تشوهات في الصورة.

حديثو الولادة/الرضع

١. قم بإخراج وسادة ضبط الموضع من الكيس البلاستيكي الشفاف.

٢. قم بتدفئة وسادة ضبط الموضع مسبقًا وصولًا إلى درجة الحرارة المطلوبة في مدفئة البطانيات أو ما يعادلها، إذا تطلّبت الاحتياجات السريرية للمريض ذلك (على سبيل المثال في الحاضنة).

٣. يلزم وضع غطاء أو بياضات وسادة ضبط الموضع بين جلد المريض ووسادة ضبط الموضع المميّعة أثناء الاستخدام في جميع الأوقات.

٤. قبل وضع المريض على وسادة ضبط الموضع، يمكن تشكيلها مسبقًا لاستيعاب بعض التكوينات التشريحية أو المواضع المعينة، على سبيل المثال يمكن تشكيلها مسبقًا لدعم الرأس أو عند وضع المريض في موضع الانبطاح.

٥. ضع وسادة ضبط الموضع بشكل مناسب أسفل المريض.

٦. قم بتثبيت المريض بلطف على وسادة ضبط الموضع. بينما تقوم بإمساك المريض بيد واحدة، قم بتشكيل الوسط المميّع ببطء للوصول إلى الشكل المرغوب، مما يدعم الأطراف ويبثّث موضع المريض.

٧. إذا تدهورت حالة المنتج (على سبيل المثال بسبب مدة الاستخدام) أو أنّ حجم المنتج لم يعد يلبي الاحتياجات السريرية للمريض، ينبغي التخلص منه واستبداله.

الأطفال

١. قم بإخراج وسادة ضبط الموضع من الكيس البلاستيكي الشفاف.

٢. يلزم وضع غطاء أو بياضات وسادة ضبط الموضع بين جلد المريض ووسادة ضبط الموضع المميّعة أثناء الاستخدام في جميع الأوقات.

٣. ضع وسادة ضبط الموضع بشكل مناسب أسفل المريض.

٤. قم بتشكيل وسادة ضبط الموضع بلطف باتجاه المريض/الموقع التشريحي لدعم الموضع المرغوب والحفاظ عليه، وذلك لتحقيق إعادة توزيع الضغط لتقليل القوة الزائدة على الجلد إلى أدنى حد لها.

٥. إذا تدهورت حالة المنتج (على سبيل المثال بسبب مدة الاستخدام) أو أنّ حجم المنتج لم يعد يلبي الاحتياجات السريرية للمريض، ينبغي التخلص منه واستبداله.

تعليمات التنظيف والصيانة:

- استخدم مُطهِّرًا مُعتمدًا من المستشفى أو مُطهِّرًا/منظفًا منزليًا مضادًا للميكروبات وفقًا للإرشادات الموجودة على الملصق الخاص به. تجنب استخدام المنظفات التي تحتوي على مبيض. قد يؤدي استخدام المطهِّرات التي تعتمد في تركيبها على الكحول لفترات طويلة إلى تقليل عمر المنتج.
- إذا شعرت أنّ الوسيط المميّع غير متجانس، يمكن استعادة المنتج من خلال تكرار عملية القولبة والتشكيل.

ظروف التخزين وظروف التعامل الخاصة

ينبغي تخزين مجموعة Mölnlycke® Z-Flo™ Fluidized positioner في درجة حرارة تقل عن ٤٠ درجة مئوية (١٠٤ درجة فهرنهايت). قد يؤدي التعرّض الطويل لدرجات الحرارة المرتفعة إلى تدهور حالة المنتج قبل الأوان. يجب التخلص من المنتج بما يتوافق مع الإجراءات البيئية المحلية. يمكن حرق المنتج.

معلومات أخرى

- لا تستخدم المنتج مع العديد من المرضى (يُستخدم مع مريض واحد فقط).
- المنتج المتوفر غير معقم. لا تقم بتعقيم المنتج.
- لا يُمكن إصلاح المنتج من جانب المستخدم.
- المنتج غير قابل للاستعمال وفقًا للمعايير SS-EN ISO ١٠١٢٩٥٢ وSS-EN ISO ١٢٩٥٢.
- هذا المنتج غير سام.
- هذا المنتج وعبوته غير مصنوعين من لاتكس المطاط الطبيعي (NRL).

إذا وقع أي حادث خطير مرتبط باستخدام مجموعة Z-Flo Fluidized positioner، ينبغي إخطار شركة Mölnlycke Health Care به وكذلك الجهة المحلية المختصة لديك.

www.molnlycke.com/symbols



MD

en Medical Device

de Medizinprodukt

fr Dispositif médical

es Producto sanitario

nl Medisch hulpmiddel

sv Medicinteknisk produkt

it Dispositivo medico

fi Lääkinnällinen laite

pt Dispositivo médico

da Medicinsk udstyr

el ιατροτεχνολογικό προϊόν

pl Wyrób medyczny

cs Zdravotnický prostředek

hu Orvostechnikai eszköz

no Medisinsk utstyr

sl Medicinski pripomoček

bg Медицинско изделие

ro Dispozitiv medical

sk Zdravotnícka pomôcka

tr Tibbi Cihaz

lt Medicinos priemonė

lv Medicīniska ierīce

et Meditsiiniiseade

ru Медицинское изделие

hr Medicinski proizvod

sr Medicinsko sredstvo

ar جهاز طبي

MR

en MR Safe

de MRT-tauglich

fr Compatible avec la résonance magnétique (RM)

es pto para RM

nl MR-veilig

sv MR-säker

it Sicuro per la RM

fi MR-turvallinen

pt Seguro para RM

da MR-sikker

el Ασφαλές για MR

pl Bezpieczny w środowisku RM

cs Bezpečné pro MR

hu MR-biztos

no MR-sikker

sl Varno za MR obravnavo

bg Безопасно за използване в MR (магнитен резонанс) среда

ro Sigur pentru RMN

sk Bezpečné v prostredí MR

tr MR Güvenli

lt Saugi MR aplinkoje priemonė

lv Drošai lietošanai MR vidē

et Ohutu magnetresonantstomograafias

ru MP-безопасный

hr Sigurno za MR okruženje [magnetska rezonanca]

sr Bezbedno za upotrebu tokom pregleda magnetnom rezonancom[MR]

ar آمن للاستخدام أثناء الفحص بالرنين المغناطيسي